

COMO HABLAN LOS GOBERNANTES MEXICANOS

DISCURSO DEL MINISTRO DEL TRABAJO EN EL VII CONGRESO DE LA CONFEDERACION OBRERA MEXICANA

Damos a continuación los párrafos más interesantes del discurso pronunciado por el ciudadano Luis Morones, Ministro del Trabajo de Méjico en el VII Congreso de la Confederación Obrera Mexicana. He aquí los párrafos mencionados.

«Nos hallamos en una época, en que todo tiende a confabularse contra la C. R. O. M., en un deseo insano de impedirle que llegue al pináculo de sus aspiraciones.

«Aquí venimos, después de siete años, como siempre, a hacer nuestro balance anual, para corregir nuestros errores, y seguir enarbolando la bandera de la reivindicación del proletariado.

«Es pues, el porvenir y no el presente, el que nos convoca. Felizmente, veo cobijados aquí bajo el mismo techo, a los viejos amigos y a los nuevos; nadie falta; proclama con orgullo que entre nosotros no ha habido un solo traidor, lo que prueba simplemente que el espíritu colectivo se ha abierto ya paso entre los obreros mexicanos. Pronto la conciencia de clase será un hecho tangible entre nosotros. Ha tocado a la ciudad de México el honor, o como quiera llamarsele, de cobijar esta vez en su seno a los delegados de todo el país, que no vienen a buscar beneficios transitorios, ni utilidades personales de grupo, sino que vienen a algo mucho más alto; a forjar en el yunque de sus dolores y de sus esfuerzos, el MANA esplendoroso que será satisfactorio para toda la comunidad. Hagamos pues, una labor reconstructiva de las conciencias; por eso hemos enderezado nuestros pasos a la reivindicación del proletariado.

La labor de la C. R. O. M., ha sido dura; como decía yo, es temida, pero es amada, y en su defensa estriba la felicidad del proletariado. Ella ha sabido atacar, o defenderse, cuando la ocasión lo ha requerido, pero su labor ya no es caótica, ya no necesita programas tortuosos sino que su actual trabajo es el resultado de un periodo de preparación, logrado a costa de los años, para poder indicar a la conciencia nacional cuáles la senda del progreso. Asistimos pues, al acto grandioso de venir a debatir los problemas del porvenir, sobre los despojos que significan todo lo que es retroactivo, todo lo que es retardatario, esas rémoras que hay que destruir. Aquí, el campesino y el obrero, el intelectual y el del trabajo manual, se darán la legislación

que los regirá por doce largos meses, y qué será el programa de la C. R. O. M.

«Bienvenidos pues, compañeros, vosotros, que tal vez no conocíais esta vieja ciudad de los palacios, la ciudad de las intrigas y de las maldades. Y debéis fijaros que no han salido a recibirlos los que sirven intereses bastardos, sino los representantes de la organización obrera del distrito federal.

«Estamos con vosotros, no olvidemos el lecho que antaño empleábamos en el mitín, en las plazas públicas, cuando la propaganda Mi enhorabuena por el éxito. Os ofrecemos nuestro corazón; como nos habéis ofrecido el vuestro. Debo declarar que somos los mismos de siempre, que nos honramos de estar con vosotros.

«Jamás hemos negado a la C. R. O. M. La hemos hecho resaltar siempre, y por eso aquí estamos; como siempre también los hombres de lucha que habéis sabido formar. Y si ocupamos altos puestos, debéis pediros todo lo que queráis, todo lo justo puesto que nosotros se lo debemos todo.

«Tenemos la misma fe de antaño; a los que os han dicho que habíamos cambiado, contestadle que mienten, que antes que nada, somos trabajadores. Y si algún día caemos, tendremos el orgullo en caer defendiendo nuestras intuiciones, conservamos la misma divisa. Aquellos que nos vieron en las horas difíciles del Norteal Sur, del Oriente al Occidente, nos verán siendo iguales; no olvidamos que muchos de vosotros nos ofrecisteis techo, y nos disteis, el pan, o la humilde tortilla, tan grata para nosotros en aquella ocasión. Podremos ahora andar en auto en la ciudad de los palacios y ocupar secretarías de estado, pero somos los mismos.

«Se nos llama traidores; no, traidor es el que reniega de su origen y cree que todo lo debe a su propio esfuerzo; traidores lo que tienen miedo de pronunciar la frase «unificación obrera». Traidores los que se avergüenzan de venir entre nosotros; ese grupo de seres, venidos de la nada, elevados como la basura a ciertas alturas, pero que al menor soplo caerán, y entonces serán ya recibidos por nosotros.

Vuestro anhelo debe ser el de formar un círculo maldito a todos los traidores, y ser con ellos implacables. Y si estamos en la picota de la murmuración, nada importa, seguiremos enarbolando y ostentando el rojo y negro de nuestras

banderas, pues que sólo buscamos el prestigio de la clase obrera.

«Por fortuna, en estos tiempos, los obreros estamos en plena corriente de armonía con el Presidente de la República. Su solidaridad para con nosotros es una garantía de que la reacción no podrá abrir ninguna brecha.

«Podrán, pues, reducirnos y flagelarnos, pero siempre levaremos enhiesto el pabellón de la C. R. O. M.

«Hay, que posponer toda tendencia hasta las actividades políticas que nos sustraigan de nuestros deberes como agremiados de la C. R. O. M. Reitero esta súplica, porque observo que nuestros enemigos tratan de dividirnos, soliviantando los ánimos por las cuestiones político electorales. Encima de todos esos intereses está la integridad de la C. R. O. M., y no hay que restarle actividades. Tengamos un solo grito: la Unificación Obrera. El que individualmente quiera actuar en la política, debe sumarse a su fuerza al movimiento obrero, y reflexionar que será traidor el que prefiera la labor política, a la de orden social.

Por ahora, dediquémonos a la unificación del proletariado. Y cuando lleguen los policastros de oficio, contestémosles que sabremos dar nuestro voto como lo demanden las circunstancias del momento. Los partidos políticos nacen, viven y mueren a cada momento. Se puede fundar un diario, y destruirlo el mismo día. Sumemos pues, nuestra responsabilidad a la del gobierno actual, y tengamos como única norma de conducta, la Unificación obrera.

Las patentes de rodados

El gobierno departamental dispuso que el pago de las patentes de rodados por el año corriente se haga efectivo desde el 15 de Abril hasta el 15 de Mayo próximo para los vehículos de la 1.ª sección y hasta el 31 de Mayo los de campaña.

El pago de dichas patentes debe efectuarse en Tesorería, no estando facultados los Consejos Auxiliares para su cobro cosa que encontramos completamente mal, desde el momento que los habitantes de campaña, para munirse de la patente para sus vehículos, deben venir a Fray Bentos o comisionar a otras personas, con el consiguiente trastorno.

En campaña funcionan tres o cuatro Consejos Auxiliares, que bien podrían expedir dichas patentes facilitando así su obtención por los vecinos del interior del departamento. O es que no se les tiene confianza a los Consejos Auxiliares?

“La Lealtad”

Es la casa que vende mas barato en los ramos

DE Sastrería, Sombrerería, Camisería, y

Artículos en general para hombre

¿POR QUE? Pues como casa nueva está montada de acuerdo con los últimos precios y la última palabra de la moda

FRANCISCO IENUTA

AVENIDA RINCON Y 33

FRAY BENTOS

Nuevo Field Municipal de Foot-Ball

La Cámara Departamental, que de casualidad se reúne, y que nunca trata asuntos de interés departamental, pasando una vida de acción negativa, se reunió la semana pasada extraordinariamente.

«Que asunto grave y de suma urgencia tenía para tratar nuestra impagable Asamblea? Asombrase el lector: nuestra Asamblea realizó sesión extraordinaria para sancionar un proyecto de ley por el cual se facultaba al Concejo para invertir unos cuantos miles de pesos en la construcción de una cancha de foot ball municipal.

¿Que el proyecto es bueno y que es necesario disponer de un field de foot ball? Lo será todo lo que se quiera, pero nos resulta chocante que para tratar un asunto de esa naturaleza la Cámara se reúna extraordinariamente, dándole una importancia trascendental, como si se tratara de algo que tuviera relación inmediata a la vida e intereses de la ciudad o departamento.

Por lo tanto, no se crea que combatimos el proyecto sancionado extraordinariamente, porque reconocemos nosotros también que es bueno pero no podemos silenciar el hecho de que una Asamblea Legislativa niegue su atención a cosas vinculadas al progreso material del Departamento y a imprimir legalidad a todos los asuntos del gobierno municipal y en cambio dedique preferente atención a la instalación de un campo de deportes que bien podría ser trata en sesiones ordinarias.

Bueno; la cancha municipal de foot ball será instalada en la plaza Rivera y para darle las dimensiones de «ley» se expropiaran dos terrenos que dan a su frente por la parte Este utilizándose por consiguiente la calle que la separa de la plaza.

La Municipalidad construirá por su cuenta los palcos, gradas y demas accesorios de la

cancha, habiendo dado principio ya a su nivelación.

Gobierno Departamental

Fatalmente debemos reconocer que la actual forma de gobierno departamental ha caído en el más grave desprestigio por culpa de las facciones que se disputan y dividen el poder.

Indudablemente que el método de gobierno es bueno por ser popular ya que en él, de acuerdo a la representación proporcional y lo numeroso de su Asamblea Representativa, pueden tener en su seno delegaciones todos los partidos en que se divide la opinión pública.

Pero desgraciadamente esa democratización de gobierno no es ni medianamente bien aprovechada por el pueblo debido a su atraso, que no le permite comprender todo el bien que puede obtener de ese gobierno ejerciendo sobre el su indiscutible soberanía.

Hoy el pueblo elige sus representantes y estos, cuya mayoría casi ignora los deberes contrarios, toman sus puestos como si se tratara de algo particular y sin importancia, concurriendo a las reuniones, o dejando de hacerlo, si le parece bien y cómodo y es tal el desprestigio en que ha caído la rama legislativa de este gobierno, que ser diputado departamental no significa valor alguno.

A esa triste condición fué relegada la Asamblea Representativa por nuestro político rismo criollo. La Ley hace a la Asamblea soberana, y el Concejo nada puede hacer sin su consentimiento, y sin embargo, salvo raras cosas, este hace y deshace a su gusto pasan sobre la soberanía de la Asamblea.

Pero no vamos a sostener que es el Concejo el culpable de este estado de cosas por cuanto él procede como mejor cuadra a los sentimientos personales de sus miembros, sino a la propia Asamblea que no

sabe valorar sus méritos y atribuciones ni menos cumplir con sus deberes.

Ya se han cumplido dos Legislaturas y estamos en pleno funcionamiento del primer periodo de la tercera, y aun el Concejo no se ha dignado elevar a su aprobación, Presupuestos alguno, rigiéndose por el que se habían dado las Intendencias, deficiente y fuera de tiempo en extremo, y la Asamblea no ha obligado a que lo presente, votándole en cambio, periódicamente, leyes que le permiten continuar una vida irregular y por lo tanto perjudicial para los intereses del Departamento.

La Asamblea ha fracasado por su propia culpa: porque sus miembros, o desconocen sus mandatos o lo desprecian, complicándose en maquinaciones políticas que muy poco favor les hacen.

¿Porque no se reúne con regularidad la Asamblea? Porque los señores diputados no mancomunan esfuerzos, en cumplimiento de su deber, y trabajan en beneficio del departamento ya que todo está por hacerse?

La Asamblea Departamental permite con su desidia o malentendidas facultades que el gobierno departamental lleve una vida anormal, y para honor de su soberanía y buen nombre, debe corregirse encaminando la administración departamental por un camino legal y sobre todo progresista y bien hecho.

Procederes incorrectos

—00—

A propósito de la fusión del foot-ball local

Por una información aparecida en nuestro colega «El Litoral» vemos que en la penúltima sesión realizada por la Liga Dptal. de foot ball, se informó que se había invitado a concurrir a la reunión a representantes de los clubs de las chacras y que estos no habían concurrido.

La invitación a que se refiere esos informes tienen relación a la resuelto por esa Liga de iniciar gestiones tendientes a la unificación del foot ball local.

Para nosotros, ese informe carece de valor real porque la Comisión nombrada para iniciar esas gestiones, no cumplió, según nuestro conocimiento, con su cometido, pues se concretó sirva de invitación a un delegado de un club de las chacras para concurrir a una reunión en la que se hablaría de la afiliación de los clubs a la Dptal. adelantando ya la condición de que la Liga Ejido Chacras debía de solventarse. Todo esto, lo repetimos, se habló con un delegado de un sólo club; quien, como es natural, se concretó a informar de lo ocurrido en una sesión de la Liga Ejido Chacras, la que resolvió no tomar en cuenta eso por no ser de carácter oficial y menos en forma aceptable.

Si la Liga Departamental, viendo por el deporte local, como dice que son sus propósitos, deseara llegar a un acuerdo con los clubs de las chacras;

su deber sería iniciar esas gestiones oficialmente, dirigiendo sus pasos por una senda que podría dar más positivos resultados, es decir, gestionando la fusión, o el acuerdo, directamente con la Liga Ejido Chacras que es la autoridad suprema y bien constituida de los Clubs cuya afiliación a la Dptal se busca. De otra forma nada se conseguirá, pues no se puede pensar que los club, obrando por su propia cuenta, se afilien a una Liga con la cual no los vincula ningún interés. Además, todos los clubs afiliados a la Liga Ejido Chacras velan por ésta con celo incomparable, y ninguno de ellos permitirá que se atente contra su prestigio y estabilidad de cada uno, y todos son puntales inmovibles de la Liga.

Hasta ahora la Liga Ejido Chacras ha obrado con toda clase de consideraciones con la Liga Dptal. y no permite que los jugadores de ella jueguen en sus cuadros, pero podemos asegurar que si se sigue en tren de desconocimiento absoluto de su autoridad y poderío, ésta emplea a las mismas armas y abolirá de sus disposiciones esa cláusula sobre los jugadores, admitiéndolos en su seno: luego se palparán los resultados.

En fin; dejamos sentado categóricamente no se ha iniciado ninguna gestión oficial en beneficio de la unión de las dos Ligas, y que si algo se ha hecho, ha sido en forma incorrecta en perjuicio de la Liga Ejido Chacras, cuyos honestos procederes nadie puede poner en duda.

TEATRO YOUNG

—00—

Con bastante éxito viene bajando en nuestro coliseo la Compañía de comedias, dramas y sainetes Alaide de Marínis.

Sus trabajos merecen del numeroso público que concurre el aplauso general haciendo las delicias de éste la señora Alaide de Marínis con su selecto repertorio de cantos.

Esta noche, como de costumbre, habrá tres grandes estrenos y el viernes una gran función en honor y beneficio del Club de F. B. Fray Bentos.

El sábado irá el acontecimiento de la temporada pues se estrenará la cofetal titulada «La puerta se abre!» comedia esta de tal intensidad emotiva que no es alta para las personas de sensibilidad debil.

Del Club «Rio Negro»

—00—

Resultado de unas rifas

Las autoridades del club de F. B. «Rio Negro» hacen saber que en el sorteo de las rifas que se detallan a continuación fueron favorecidos con el premio los siguientes números.

El N.º 45 de la rifa de la vaquillona perteneciente al Sr. Julio Castro.

El N.º 13 de la rifa del coridero, perteneciente a la señora Aurora Almiron.

Y el N.º 95 de la rifa del

almohadon, perteneciente al Sr. Alberto Duke.

Sociedad R. «La Armonía»

—00—

Esta prestigiosa S. R. inaugurará el sábado 1.º de Mayo sus acostumbrados bazares rifados los que como años anteriores, se celebrarán en los salones de la Cosmopolita, los que constituyen verdaderas fiestas sociales.

En estos festivales se rifarán una cocina económica esmaltada, como primer premio, y un juego de loza compuesto de 80 piezas como 2.º premio a 0,40 el número,

La Kermesse del Peñarol

—00—

Con todo acierto viene prosiguiendo sus trabajos pró Kermesse la activa Comisión del Club A. Peñarol. Dicho festival, como se sabe, se realizará el 8 del entrante mes.

Se nos informa que para el domingo próximo será convocado el Comité de damas que prestigiara esta Kermesse, a una reunión en la que se tomarán en cuenta diversas iniciativas y se procederá a la distribución de trabajos.

FOOT-BALL

—00—

Se cuenta, se cuenta y

se comenta

Que en el partido realizado el domingo pasado en el «Ejido Chacras» entre los Clubs 18 de Julio y Peñarol, anduvieron en «calecitas» muchos importados especialmente por el club aurinegro.

Que vinieron esos «paquetes» consignados al Presidente del Club.

Que recién ahora nos explicamos la pérdida del Campeonato del Litoral realizado en Artigas.

Que la culpa la tienen esos «olímpicos» que vinieron a las Chacras a correr la liebre.

Que «importados» como los del domingo, vengan todos los días, de adversarios se entiende.

Que en la próxima aparecerán revelaciones sensacionales.

Que por hoy basta.

El Tábano

Los partidos del domingo en las Chacras

Favorecida por un día espléndido, pudo la Liga de foot ball Ejido Chacras cumplir su interesante programa deportivo el que fué presenciado por una gran cantidad de personas que marginaban el amplio field del Club A. Peñarol.

Una vez más quedó demostrado el sólido prestigio adquirido por esta Liga que supo colocarse en el término de poco más de un año, en una envidiable posición y fortalecida por entidades deportivas que hacen honor al deporte local en todas sus manifestaciones.

Los partidos del domingo así lo demuestran, pues no sólo concurren a presenciarlo no menos de mil personas, sino que

se gustó de buen foot ball y de comfortable cultura.

El partido de 3.ª

Peñarol 3, 18 de Julio 0

Este partido se jugó de mañana alistándose los cuadros bajo las ordenes del Sr. Aurelio Ugalde.

Fue un partido interesante tomando parte en él buenos jugadores que supieron imprimirle movilidad y buenas jugadas.

Desde los primeros instantes de juego se pudo notar su superioridad en el cuadro aurinegro, superioridad que se asentó mas al final del primer tiempo, dando la impresión de que 18 de Julio sufriría una aplastante derrota. Al finalizar el primer tiempo Peñarol contaba con dos goles a su favor marcados el primero por R. Acosta y el segundo por S. Rodríguez.

Reunido el juego, pudimos notar una pequeña reacción en 18 que se defendió con empeño de las fuertes y combinadas cargas de su adversario pero en uno de esos ataques tuvo la desgracia de merecer la pena máxima, la que ejecutada por R. Acosta dá para el bando peñarolense el tercer y último goal finalizando el encuentro con el siguiente resultado Peñarol 3 18 de Julio 0.

El partido de 2.ª

18 de Julio 2, Peñarol 0

A las 2 de la tarde, bajo las ordenes del juez Sr. Alfredo Britos se alistaron los cuadros de 2.ª división de los Clubs 18 y Peñarol.

Fue un partido reñido en el que abundaron jugadas bastante buenas, sucediéndose continuas cargas contra ambas ciudades, cuyas defensas actuaron bastante bien, destacándose la del 18, como así sus hombres de ataque que ejercían sobre sus contrarios un señalado dominio; dominio este que se hizo más notable por el cansancio que paralizaba al jugador aurinegro F. Rodríguez debido indudablemente al haber jugado también de mañana en el partido de 3.ª

Así y todo, Peñarol supo defenderse bien. El partido terminó con la victoria del 18 por dos goal a cero los que fueron marcados por Castelli y Peralta.

El partido de 1.ª

Peñarol 1, 18 de Julio 1

Ante la expectativa general dió comienzo este partido bajo las ordenes del excelente arbitro Sr. E. Reggio.

Se tenía la impresión de que se presenciaria un gran partido pues los cuadros se presentaban integrados por los mejores elementos de cada Club y reforzados por algunos jugadores de los clubs afiliados a la Liga Departamental que por no haber jugado este año podían jugar en los clubs de las chacras.

El partido fué, como se esperaba, digno de las esperanzas del público que en todo momento pudo contemplar un juego interesante y bonito, lleno de agradables incidencias y desprovisto de jugadas bruscas e inculpas.

Muy extenso nos resultaría hacer una cronica detallada de este partido y por lo tanto nos concretaremos a señalar su resultado, condensando en pocas palabras nuestras impresiones. El partido, como hemos dicho,

llenó de satisfacción al público que lo presencié, y sobre el poderio de ambos cuadros, creemos no estar equivocados si decimos que Peñarol presentó un mejor conjunto y su juego fué mejor, llevando continuas y bien combinadas cargas al campo contrario destacándose en la línea de ataque en primer lugar Espelosin, secundado por Casares y en la defensa Marín Gamarra y Valenti.

El 18 de Julio también realizó continuas y peligrosas intrusiones al campo peñarolense, actuando armoniosamente su fuerte línea de ataque, destacándose en la defensa Claudio Rodríguez y Felipe Rios.

El resultado de este buen partido fué de un goal para cada bando, los que fueron marcados por Espelosin del Peñarol y por Fraculi del 18 de Julio.

El Juez Sr. Reggio actuó correcta y eficazmente.

Los partidos del domingo próximo

El domingo próximo habrá tres interesantes partidos midiendo las tres escuadras del club A. Peñarol contra las tres del Club Artigas.

El de 3.ª se jugará de mañana y los de 1.ª y 2.ª de tarde.

Laureles en Hércules

Como lo anunciamos en nuestro número anterior el domingo último trasladose a Mercedes la 1.ª división del fuerte club Laureles con el proposito de medirse, en lid amistosa, contra el cuadro de igual categoría de club Olimpia de aquella localidad.

Acompañaron a los jugadores un buen numero de excursionistas.

El partido fué bastante reñido pero la suerte no acompañó al Laureles que mereció haber triunfado, y esa fué la creencia general, pues al finalizar el primer tiempo Laureles había conquistado 2 tantos a su favor, pero en el 2.º tiempo, en el espacio de pocos minutos Olimpia marcó dos goles empatando el partido, el que finalizó con ese resultado.

El foot ball en el interior del Departamento

El Club de F. B. Rio Negro de la Liga Ejido Chacras acaba de recibir una invitación del Club Sanchez de la localidad del mismo nombre, para jugar un partido de foot ball el 16 del entrante mes de Mayo.

Tenemos conocimiento que las autoridades del Rio Negro, han recibido con agrado esa invitación y es su proposito concurrir a ella, siempre que se consigan medios de locomoción seguros para el viaje y fecha libre en la Liga pues ese día el Rio Negro tiene partido oficial que cumplir.

Si se jugara el partido en Sanchez este será por una copa donada por el Sr. Ernesto J. Ugarte, que una vez más demuestra en esa forma sus simpatías por el más popular deporte.

El Sanchez F. C. que cuenta con sólidos prestigios en el interior del Departamento, prepara para ese mismo día una Kermesse la que dará lugar a que este torneo deportivo termine con una interesante y agradable, fiesta social que hará época en la localidad citada.

Casa Fernandez

de G. Artelio Fernandez

(CONTIGUO A LA FARMACIA MENDIZABAL)

LIBRERIA, JUGUETERIA Y BAZAR

Gran surtido en libros de estudios para Liceo, Colegio y Maestras

Variación en novelas de los mejores autores contemporáneos

ARTICULOS EN GENERAL PARA ESCRITORIO

Inmenso surtido en músicas — Todos los días novedades

Fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

- La Naranja -

DE Hodges Hermanos

Fabricación esmerada e higiénica de las bebidas embotelladas

Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —

CALLE LAS PIEDRAS

FRAY BENTO

PANADERIA MECANICA

= LA UNIÓN =

De Federico Lútero

Gran elaboración mecánica de pan y galleta
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña
Calle 18 de Julio

FRAY BENTOS

Gran Panaderia Mecánica

“La Uruguaya”

De Bordoli Hermanos

Almacen y deposito de cereales —: Fatureria en general
Especialidad en pan, galleta y la apetitosa «galleta cordobesa»
Gran elaboración de galleta Marina con harina de la calidad

Telefono «La Unión»

Sucursal Brasil No 77

Calle Liebig's
Fray-Bentos

Café Sporman

— DE —

Simeone & Schiallero

Gran servicio de café, bar, billar. Permanente surtido de masas
confituras, etc. Servicio especial para oleo y casamientos
— ORQUESTA TODAS LAS NOCHES —

Almacen de Comestible

El tome y traiga

De Eugenio Garcen

Surtido permanente de artículos de primera necesidad — Precios Modicos

18 de Julio

Ejido Chucras

Fray-Bentos

EN VISPERA DEL GRAN SORTEO

«La Farmacia del Pueblo»

AVISA a sus favorecidos y a todos los poseedores de cupones de tercer COCURSO DE PREMIOS que realiza, que desde esta fecha queda instalado en la acreditada librería del señor Artelio Fernandez, contiguo a la misma farmacia, el buzón para depositar los cupones para el sorteo que se realizará en breve.

A las personas que residen fuera de la localidad se le avisa así mismo que pueden enviar sus cupones al citado señor Fernandez quien amablemente se encargará de depositarlos en el referido Buzón.

Quedan muy poquitos cupones para agotarse la emisión, y seguramente que entre esos pocos algunos con los premios gordos del Concurso, de modo que hay que tentar la suerte al principio el año nuevo.

Inmediatamente iniciaremos el cuarto gran concurso, para lo cual ya estamos confeccionando el programa con grandes premios.

ALBERTO P. INDART

Procurador y Rematador

Representante del Establecimiento Musical de Carlos O'Leary y Cía. de Montevideo

Agente de los renombrados Automóviles

BUICK

Fray Bentos

Avenida 25 de Mayo 109

Albérico E. Zaisar
MEDICO CIRUJANO.

Horario de 8 a 9 y de 15 a 16
Lunes consultas en Nvo Berlin

PELUQUERIA

de Ambrosio Selios

Taller de costurade calzado, tintoreria y limpiezas de trajes
Calle 18 de Julio y Saltpuedes

—: Peluqueria Tonelli —:

DE MARCOS TONELLI

Servicio rápido e higiénico. Esmerada atención a los clientes y público en general.

Calle Oribe No 34 Fray Bentos

Peluqueria «El Progreso»

De FEDERICO PUGLIESI

Servicio esmerado e higiénico
Calle 18 de Julio—Fray Bentos

Barraca Rio Negro

DE COSTA & RISSO

maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción

Maquinas agricolas y productos ganaderos

AGENTES DE LOS RENOMBRADOS AUTOS

“CHEVROLET”

Y DEL KEROSENE Y NAFTA

Caloria y Wico

Avenida 33 Esquina Lavalleja

FRAY BENTOS

La Unión Económica

DE Miguel R. Barziola y Cía.

TIENDA, ALMACEN, SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos —Quincenalmente grandes novedades—
Dónde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAY BENTOS

Repuesta: En lo de Barrina y Cía

Telefono «LA UNION»

Avenida 18 de Julio

FRAY BENTOS.

Casa Astarita

DE LUIS ASTARITA

La más surtida casa de la localidad en todos los ramos

— SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA —

Nuestros precios son los mas bajos, pidan precios y muestras se le remitiran: comparenlos con otras casas y se convenceran

Calle 18 de Julio esquina Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

FRAY BENTOS

Buena ocasión

NECESITO UN SOCIO CON POCO CAPITAL

NEGOCIO BUENO Y UNICO por informes a JUAN P. DUPONT

Casa de prestamos, compra y venta de materiales en general: ser: camas de, hierros chiles y grandes, primus nuevas y usados, tengo gran cantidad.

REPARACIONES DE CAMAS Y DE PRIMUS

Calles Oribe y 25 de Agosto

Fray Bentos

* HOJALATERIA Y TALLER MECANICO *

Oriental

DE FERNANDO GASTILLO HODGES

INSTALACION DE LA SOLDADURA AUTOGENA

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero, bronce, cobre y aluminio —Se sueldan planchas de cocinas económicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos

CASA COZZANI

-: Camisería, Sombrerería, Ropería y Perfumería -:

¡Grandes Líquidaciones!

Siempre novedades

Visiten la Casa y quedaran convencidos de la verdad

Avenidas Rincón y Brasil

TELEFONO "LA UNION"

Fray Bentos

LÍNEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores
GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

— De Montevideo —

Sábado a las 23 horas { con trasbordo en Buenos Aires
Lunes " " " { sin trasbordo en Buenos Aires
Miércoles " " " { con trasbordos en Buenos Aires
Viernes a las 18 horas { sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —

Martes a las 11 horas de la Dársena Sud
Jueves id id id id id id
Domingo id id id id id id

De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia

Martes { sin tocar puertos Argentinos
Miércoles { con trasbordo en Buenos Aires
Viernes { sin id id id id
Domingo { con id id id id

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos
Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes tra-
bordo en la Boca de Yaguari al vapor «Yaguaron» Fray Bentos;
Guaqueyachú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor «Luna») Con-
cepción de Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Coón, Yerná Nuc-
va Escocia, Concordia y Salto

En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordad en Co-
lon, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores
«Corrientes» o «Surubi». El vapor «Eo» aceptará pasajeros so-
lamente para puertos uruguayos

Por informes y pasajes á dirigirse

C. & L. Balestrino

LA MEJOR MAQUINA DE ESCRIBIR

CONTINENTAL

Agente Juan Luis Saulala

Fray Bentos

ALMACEN URUGUAYO

DE JOSE MONETTO

VISITEN LA CASA Y ENCONTRARAN AQUELLA QUE EN NINGUNA PARTE HAN ENCONTRADO

Precios Reducidos

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA TAMBO

«LA UNION»



Sección de una Cámara de Aire Goodyear que muestra la manera como van colocadas las telas de goma una sobre la otra.

Para la seguridad de sus neumáticos compre Cámaras de Aire Goodyear

UNA cámara de aire de mala calidad permite el escape de aire antes de que Vd. pueda darse cuenta de ello y por lo tanto la presión disminuye rápidamente.

Como resultado de esto, la goma neumática se rompe antes de su debido tiempo y puede que

Vd. en ese caso atribuya el daño a la calidad de la goma cuando en realidad la cámara de aire es la responsable.

Para la seguridad de sus neumáticos ¿por qué no se provee de Cámaras de Aire GOOD-YEAR en la primera oportuni-
dad?

Agentes en Fray Bentos

Costa & Risco
GOOD YEAR

DE FELIPE MENDIZABAL

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES entre 18 DE JULIO Y FLORIDA

(Cada una de las treinta y tres copias de este cupón para este imprenta)

FRAY BENT

todo comprador se le entregará un cupón para este imprenta

4 Maquinas de coser «Singer»	10 Fuegos de lavatorios de loza.	10 Fuegos de medio litro cada uno
10 Cajas de polvos «Munich»	5 Frutas	7 Fuegos para a tolt
1 Juego copas	2 Juegos de lavatorios de loza.	3 V. looped s
1 Jarra metálica M. y B.	5 Cuchetas para, s. chinos	1 Cocina económica
1 Juego agua, para m. s. luz	1 Fongorillo	10 Paneras
5 Maquinas de coser «G. B. y C.»	10 Juegos de lavatorios de loza.	
	5 Frutas	
	2 Juegos de lavatorios de loza.	
	10 Juegos de lavatorios de loza.	
	1 Fongorillo	
	10 Juegos de lavatorios de loza.	

“Farmacia del Pueblo”